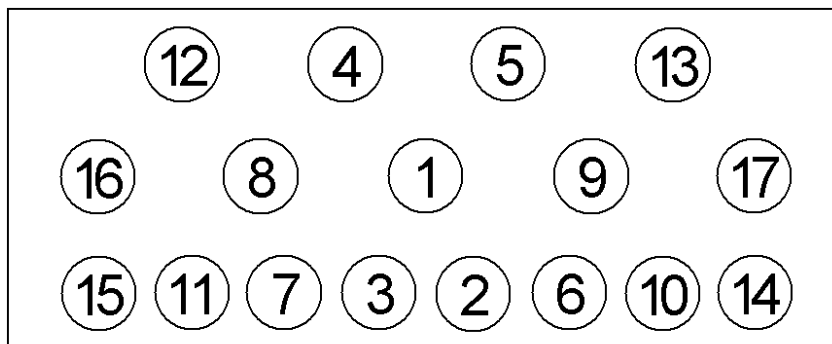


Anziehvorschrift Zylinderkopf**Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****446.373**passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornilloAnziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

30 Nm

50 Nm

20 Nm

➤ Pos. 1: 105°

➤ Pos. 2, 3: 60°

➤ Pos. 4, 5: 70°

➤ Pos. 6, 7: 60°

➤ Pos. 8, 9: 105°

➤ Pos. 10, 11: 60°

➤ Pos. 12, 13: 70°

➤ Pos. 14, 15: 60°

➤ Pos. 16, 17: 80°

➤ Pos. 1: 105°

➤ Pos. 2, 3: 60°

➤ Pos. 4, 5: 70°

➤ Pos. 6, 7: 60°

➤ Pos. 8, 9: 105°

➤ Pos. 10, 11: 60°

➤ Pos. 12, 13: 70°

➤ Pos. 14, 15: 60°

➤ Pos. 16, 17: 80°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø: 86,5 mm; ÷: 1,69/1,60 mm

Diesel/Turbo-Diesel J8S 2068 ccm ab 1980>

R 18, Fuego, R 20, R 21, R 25, R 30, Safrane

Espace, Master, Trafic

47/49/62/65/66 kW (64/67/85/88/90 PS)

Mot.852,852-50,852/720/750, J8S/140/240/600/

704/706/708/714/736/740/742/746/774/784/788

Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/11/12

446.373